

**C. Pierre ZALESKI**

*Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise*

**et Georges SOSNOVSKI**

*Président de l'Association "La Vie En Musique"*

vous prie d'assister au concert  
consacré à la Pologne, à la Belarus et à la Russie

qui aura lieu **le mardi 15 avril 2008 à 19 heures**

à la BIBLIOTHEQUE POLONAISE DE PARIS

(6, quai d'Orléans – 75004 Paris – Métro : Pont-Marie, Saint-Paul ou Jussieu)

*Au programme :*

rière  
Partie

« *Koupalinka* » BLR  
*Chanson populaire biélorusse*  
*transcription de G. Sosnovski*

2 *chansons populaires polonaises* FR  
*transcription de F. Poulenc*  
« *Pożegnanie* » (*L'adieu*)  
« *Ostatni mazur* » (*Le dernier mazour*)

« *Życzenie* » POL

*Chopin/Witwicki*

« *Wiosna* » POL

« *Smutna rzeka* » POL

*Nocturne pour piano solo*

*Moniuszko*

*Mazurka pour piano solo*

*Orda*

*Grande valse en la bémol majeur*

*Chopin*

*Valse en mi-mineur*

*Chopin*

2 *chants populaires biélorusses* FR

« *Je n'ai pas vu ma mère pendant quatre ans...* »

*transcription de V. Zolotoroiv*

« *Coucou* »

*transcription de E. Tikotski*

« *Le petit chêne vert* » BLR

*Chanson populaire biélorusse*

*transcription de G. Sosnovski*

---

2ième  
Partie

« <i>Erable i viome</i> » BLR	<i>Semeniaka /Koupala</i>
« <i>Je t'attends</i> » RUS	<i>Rachmaninov /Davidov</i>
« <i>Ne chante pas, ma belle...</i> » RUS	<i>Rachmaninov /Pouchkine</i>
« <i>Ô, je te supplie, ne t'en va pas !</i> » RUS	<i>Rachmaninov /Merejkovski</i>
« <i>Lilas</i> » FR	<i>Rachmaninov /Beketova</i>
<i>3 berceuses populaires biélorusses</i> FR	
<i>transcription de G. Sosnovski</i>	
« <i>Deux chats</i> »	
« <i>Endors toi, mon petit chat...</i> »	
« <i>Le chat se promène</i> »	
« <i>L'amour charmait ma vie</i> » FR	<i>A.-H. Radziwill</i>
« <i>Dans le printemps de mes années...</i> » FR	<i>A.-H. Radziwill</i>
« <i>An Emme</i> » GERM	<i>A.-H. Radziwill – Schiller</i>
« <i>L'étoile Vénus</i> » BLR	<i>Paroles de Maxim Bagdanovitch</i>
<i>transcription de G. Sosnovski</i>	

FR en français  
BLR en biélorusse

GERM en allemand    POL en polonais  
RUS en russe

**Entrée libre**

**En raison du nombre de places très limité nous vous conseillons de réserver par téléphone (01 55 42 91 87), par fax, par courrier ou par e-mail ([e.niemrowicz@bplp.fr](mailto:e.niemrowicz@bplp.fr)) impérativement avant le vendredi 4 avril 2008**